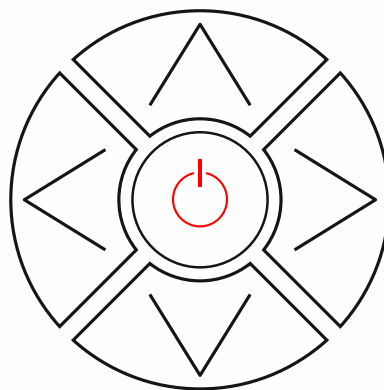




Manual de usuario.
User manual.



sucalor

energías



POR FAVOR, DEBE LEER TODO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN DE SU ESTUFA DE PELLETS (BIOMASA).

WE ADVISE TO READ THE WHOLE INSTRUCTION MANUAL BEFORE TO INSTALL IT AND USE YOUR PELLET (BIOMASS) STOVE.

ES Página 5.

EN Page 13.

ÍNDICE

1.- Introducción.	Página 6
2.- Manejo.	Páginas 6-10
3.- Conectarse desde un sistema wifi (teléfono, tablet, ordenador, etc.)	Página 10
4.- Alarmas.	Páginas 10-12
5.- Dimensiones (mm).	Página 12

INDEX

1.- Introduction.	Page 14
2.- Use.	Pages 14-18
3.- Connect from a wi-fi system (phone, tablet, computer, etc.).	Page 18
4.- Alarms.	Pages 18-20
5.- Dimensions (mm).	Page 20

ES

EN

- ⚠ Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el **mantenimiento a realizar por el usuario** no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- ⚠ El cristal de la puerta y algunas superficies del aparato pueden alcanzar altas temperaturas.
- ⚠ **¡ATENCIÓN!**: no abrir la puerta durante el funcionamiento del aparato.
- ⚠ **Lea con atención este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.** Sólo así, podrá obtener las mejores prestaciones y la máxima seguridad durante su uso.

1. Introducción.

1.1. Detalle del panel de mandos.

①	Visualizador de cristal líquido.
②	Botón retroceso / movimiento izquierda.
③	Botón incremento / arriba.
④	Botón avance / movimiento derecha.
⑤	Botón decremento / abajo.
⑥	Botón encendido – apagado / confirmación.
⑦	Receptor de infrarrojos. (Inhabilitado).

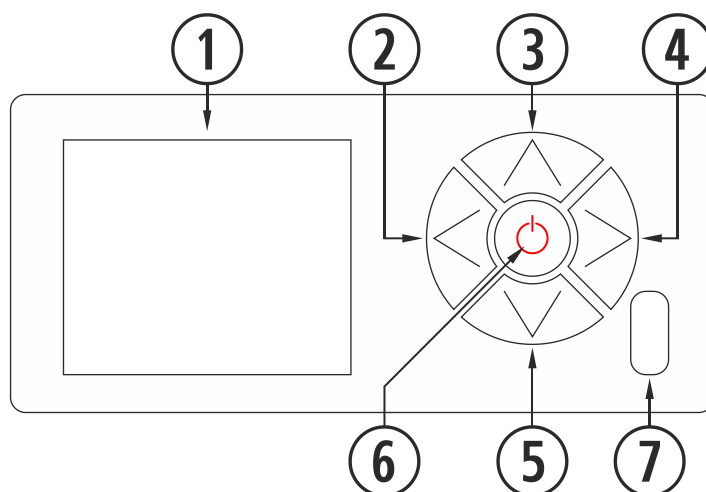


Figura 1

①	Visualizador de cristal líquido. Nos informa del estado de la estufa y refleja las acciones que realizamos sobre el panel de mandos. La retroiluminación del visualizador se desactiva, cuando transcurren 30 segundos sin pulsar ninguna tecla en el panel de mandos.
②	Botón retroceso (↶). Permite acceder al menú de visualización de datos o movimiento izquierda dentro de los iconos o diferentes menús.
③	Botón incremento / arriba (↗). Aumenta valor deseado de potencia y/o temperatura según modo de funcionamiento (P, T o E) y desplaza la selección hacia arriba en los menús.
④	Botón avance (↘). Permite acceder al menú de ajustes y retornar a la pantalla principal desde los menús sin realizar modificaciones y acceder al menú modo de funcionamiento desde la pantalla principal.
⑤	Botón decremento / abajo (↙). Disminuye valor deseado de potencia y/o temperatura según modo de funcionamiento (P, T o E) y desplaza la barra de selección hacia abajo en los menús.
⑥	Botón encendido – apagado (⏻). Enciende y apaga la estufa desde la pantalla principal. Dentro de los diferentes menús tiene la función de confirmar.
⑦	Receptor de infrarrojos. Recibe la señal enviada por el mando a distancia. Inhabilitado

1.2 Conexión y sincronización con la estufa.

Una vez instalada la estufa según se indica en el “Manual de instalación y mantenimiento”* disponibles en nuestra página web www.sucalor.com, el teclado estará operativo en un tiempo inferior a 40 segundos desde la conexión de la estufa a la red eléctrica.



Figura 2

* Recuerde que en nuestra página web dispone de todos los manuales de instrucciones actualizados. Siempre prevalecerá la validez del último manual de instrucciones.

2. Manejo.

2.1. Pantalla principal.

⚠ Recuerde que cualquier programación horaria realizada en la tablet prevalecerá sobre las órdenes del teclado.

①	Barra de lectura de mensajes.
②	Modo P, T o E.
③	Estado (Ver diferentes estados).
④	Nivel de potencia / Temperatura deseada.
⑤	Teclado bloqueado.
⑥	Pantalla principal.
⑦	Temperatura interior vivienda leída por la sonda de ambiente.

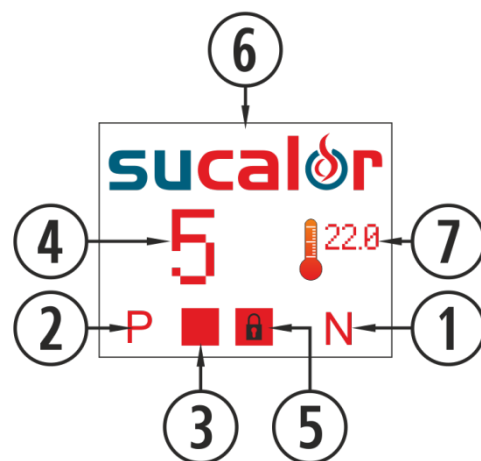


Figura 3

2.2 Barra lectura de mensajes.

①	Mensaje de seguridad (N o Axxx).*
②	Modo de funcionamiento (P, M o E). **
③	Estado de funcionamiento. ***
*Alarmas (Axx) (punto 4).	
**Potencia, temperatura o emergencia, puntos 2.10.1, 2.10.2 y 2.10.3 respectivamente.	
***Diferentes estados en el punto 2.4.1.	

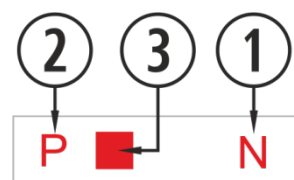


Figura 4

2.3 Pantalla de selección de idioma, modo, combustible, etc.

①	Selección de idioma. Español (por defecto) (6 disponibles)
②	Modo de funcionamiento (P, M o E)
③	Test de motores (destinado al S.A.T.)
④	Selección de combustible. Pellet (por defecto), hueso de aceituna o cáscara de almendra.
⑤	Ajuste de diferentes 'offsets'.
⑥	Retorno a pantalla principal.

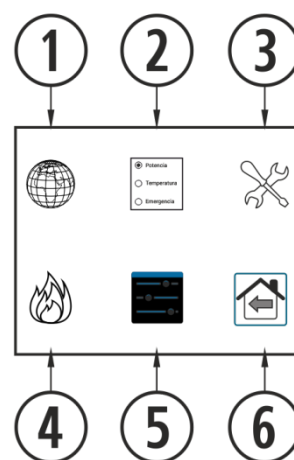


Figura 5








2.4. Encendido.



Figura 6

2.4.1. Diferentes estados de la estufa.

Para realizar el encendido debemos pulsar la tecla ☼ (botón encendido - apagado) del panel de mandos. El punto ③ de la figura 4 cambiará su color, a medida que la estufa pasa por las diferentes fases de encendido.

	Rojo	En primera instancia y cuando la estufa está apagada y lista para encender visualizaremos el mencionado icono en color rojo. Si pulsamos la tecla, la electrónica hará una breve verificación de motores y depresión de aire, y procederá a realizar el encendido, cambiando el icono de blanco a amarillo.
	Amarillo	Cuando el icono pasa a color amarillo nos indica que la estufa está realizando un encendido con el extractor, caída de combustible y resistencia de encendido funcionando para conseguir la combustión inicial.
	Azul celeste	Una vez conseguimos una diferencia de temperatura respecto a la registrada en el momento del encendido el icono cambiará a color azul celeste, indicando que se encuentra en proceso de precalentamiento, apagará la resistencia de encendido y se realizará un proceso totalmente automatizado para conseguir una combustión adecuada para el posterior funcionamiento.
	Verde	Cuando la temperatura en la salida de gases alcance los 100°C y transcurran 6 minutos desde el encendido, el icono cambiará a color verde, lo que nos indica que ha finalizado el proceso de encendido y tendremos acceso al ajuste de caída de combustible o regulación de temperatura. En el caso de que no consiga dicha temperatura en 15 minutos pasará a indicar la alarma 99 (A099). Ver tabla de alarmas (apartado 4).
	Blanco	Cuando realizamos el apagado de la estufa el icono se pondrá en blanco pasando posteriormente al rojo, azul marino si se ha apagado por temperatura o naranja si ha dado una alarma.
	Azul marino	Indica que está a la espera de la programación. Leer punto 2.5, 2.6 y 3 del "Manual de usuario tablet" , disponible en www.sucalor.com .
	Naranja	Dicho icono viene acompañado con la señalización del mensaje de seguridad. Véase punto 4 alarmas.

2.5. Apagado.



Figura 7

2.6. Activar o desactivar el bloqueo de teclado.

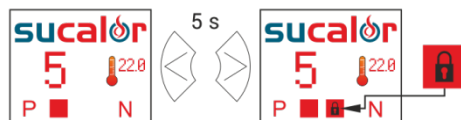


Figura 8

2.7. Selección de idioma.



Figura 9

2.8 Cambio de combustible.

⚠ Deben tener en cuenta que es posible que tenga que incorporar algún accesorio para poder utilizar otro combustible. Antes de realizar dicho cambio consulte con su distribuidor



Figura 10

2.9. Ajuste offsets.

⚠ Dichos ajustes deben ser puntuales ya que la estufa se ajusta automáticamente, en el caso de tener que realizar un ajuste consulte con su distribuidor.



Figura 11

2.10. Modo de funcionamiento

⚠ Para acceder a este menú, la estufa debe estar apagada y sin indicar ninguna alarma.

La electrónica dispone de tres modos de funcionamiento: potencia, temperatura y emergencia. Para seleccionar un modo u otro, debemos acceder desde la pantalla principal:

2.10.1. Modo potencia.

El rango de regulación va del nivel 1 al 9, siendo 9 el nivel de caída máxima de combustible. Para aumentar el nivel pulsaremos la flecha superior (↗) y para bajar la flecha inferior (↘).

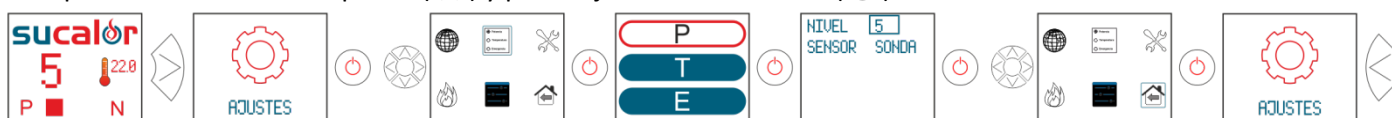


Figura 12

2.10.2. Modo temperatura.

Si configuramos el modo de trabajo en temperatura, la P será sustituida por una T. **Sólo debemos configurar** este modo si tenemos la sonda de ambiente conectada o un termostato libre de tensión conectado con su correspondiente adaptador.

El rango de regulación con sonda es entre 12°C y 35°C, siendo esta última la temperatura máxima regulable. Para aumentar la temperatura pulsaremos la flecha superior (↗) y para bajar la flecha inferior (↘).

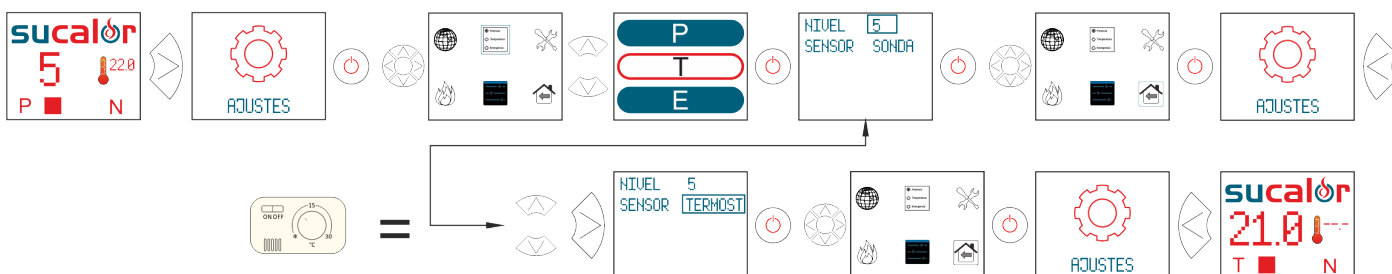


Figura 13



Figura 14

Para un ajuste más preciso de este modo, consultar los puntos **2.5** y **2.6** del “*Manual de usuario tablet*” disponible en nuestra página web www.sucalor.com, o consulte a su distribuidor.

2.10.3. Modo de emergencia.

Este modo solamente debe utilizarse en caso de emergencia, ya que no monitoriza la depresión de entrada de aire, modulación del combustible y el convector funcionará a máxima potencia desde el inicio. **UTILIZAR SÓLO EN CASO DE EMERGENCIA E INDICADO POR EL S.A.T.**



Figura 15

2.11. Visualización de datos.



Figura 16

3. Conexión a estufa desde cualquier dispositivo que permita conexión Wifi.

Lo primero que necesitaremos es conocer la identificación de la red wifi de la estufa (SSID) y la contraseña de dicha red. Los podremos encontrar una pegatina similar al ejemplo de la *figura 17*, la contraseña de la red Wi-Fi de la estufa la podemos encontrar en 3 lugares:

- CPU de la estufa.
- Próxima a la pegatina con el nº de serie de la máquina.
- En el manual de usuario.

①	Identificación red Wi-Fi estufa (SSID).
②	Contraseña red Wi-Fi estufa (PWD).

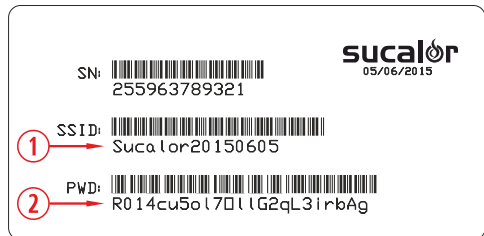


Figura 17

Debemos buscar y establecer conexión con la red Wifi de la estufa, para ello debemos introducir la contraseña mostrada en la pegatina, respetando todos los caracteres alfanuméricos de la contraseña, así como mayúsculas y minúsculas.

Con la conexión establecida, introducir en el navegador web de nuestro dispositivo, la dirección URL: ***http://192.168.3.1***

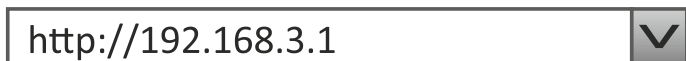


Figura 18

⚠ Si el dispositivo se utiliza con distintas redes (estufa, wifi de casa, wifi trabajo, etc) debemos asegurarnos que cuando hagamos algo en la estufa debemos estar conectados a la red wifi de la misma.

4. Alarmas.



Figura 19



Naranja

Dicho icono viene acompañado con la señalización del mensaje de seguridad Axxx, ver *figura 4* punto ③. Puede indicar un fallo de sensores o motores de la estufa. Véase tabla que se incluye a continuación.

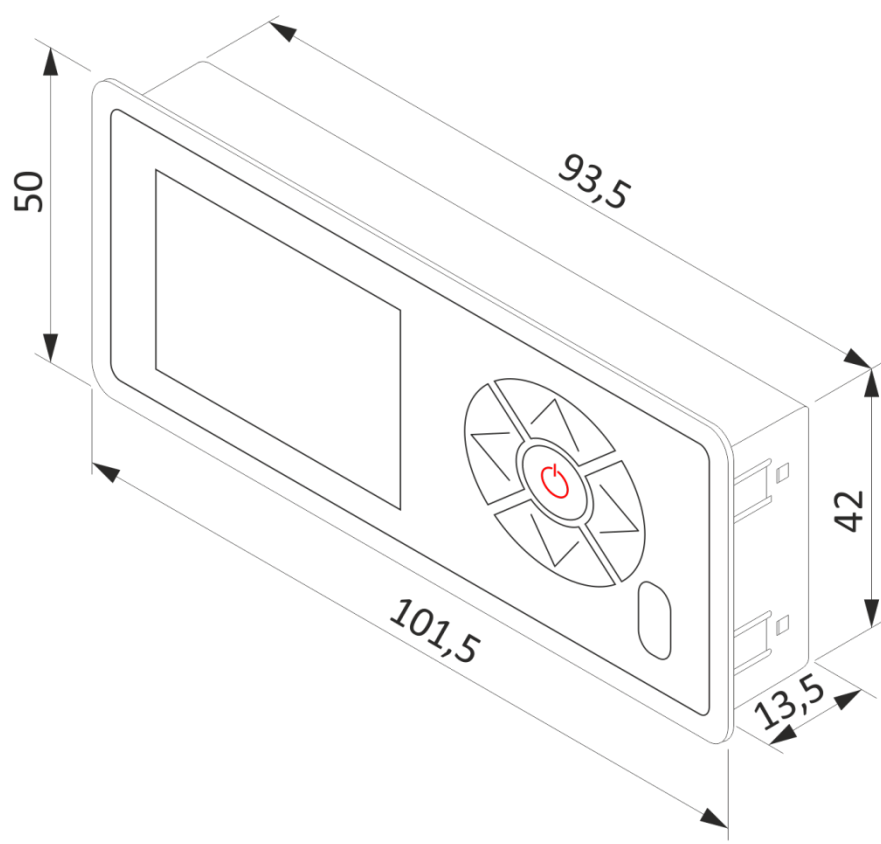
ES

Alarma	Descripción	Solución
A000	Aparecerá si se desenchufa con una alarma activa.	NO desenchufar, utilice el pulsador de seguridad.
A001	Depresión de entrada de aire baja	Limpiar estufa. Puerta abierta. Tubo de salida de gases sucio.
A002	Depresión de entrada de aire alta	Exceso de aire en la instalación
A003	Temperatura de salida de gases mínima.	La estufa se quedó sin pellet.
A004	Temperatura de salida de gases máxima.	Ha excedido la temperatura máxima de trabajo. Estufa sucia. Uso demasiado intensivo.
A005	Temperatura de NTC mínima.	Instalación de caldera mal dimensionada. Caldera trabajando a niveles bajos de potencia. NTC desconectada.
A006	Temperatura de NTC máxima o elevada.	Aire en el circuito. Poca disipación de energía generada. Uso demasiado intensivo. NTC en corto circuito.
A007	Presión de agua mínima.	Rellene el circuito de calefacción. Presostato desconectado. Presostato averiado.
A008	Presión de agua máxima.	Bajar la presión de trabajo entre 1.2 y 1.5 bar. Montar vaso de expansión mas grande. Aire en el circuito.
A009	Temperatura ambiente mínima.	Hay poca temperatura en la habitación. Inhabilitar la sonda de ambiente. Disminuir la temperatura de trabajo.
A010	Temperatura ambiente máxima.	Hay demasiada temperatura en la habitación. Inhabilitar la sonda de ambiente. Aumentar la temperatura de trabajo.
A011	Temperatura CPU mínima.	Temperatura de la CPU por debajo del mínimo.
A012	Temperatura CPU máxima.	Suciedad en la estufa. Convector sucio o averiado. Montaje del tubo de salida de gases inadecuado.
A013	Corriente de motores por debajo del mínimo.	Revisar las conexiones de los motores.
A014	Corriente de motores por encima del máximo.	Revisar cortocircuito en los motores.
A015	Depresión de entrada de aire muy baja.	Mínima depresión para el funcionamiento. Estufa sucia. Tubo de salida de gases sucio. Puerta del hogar o cenicero mal cerradas Registro de limpieza abierto.
A016	Alerta por temperatura de gases máxima.	Ha llegado a la temperatura de salida de gases de seguridad y bajará la caída de pellet.
A017	Alerta por temperatura de NTC máxima.	Ha llegado a la temperatura de agua de seguridad y bajará la caída de pellet.
A018	El extractor se pone al 100% y no alcanza la depresión mínima de trabajo de forma continuada.	Estufa/caldera sucia. Realizar mantenimiento.
A019	Extractor de la salida de gases al 100%	Estufa/caldera sucia. Realizar mantenimiento.

A020	Error en sondas. Falta de pellet.	Sensores intercambiados.
A099	No alcanza la temperatura mínima de salida de gases 80 °C.	Rellenar la tolva. Motor reductor parado. Ha saltado el termostato de seguridad.

5. Dimensiones.

ES



- ⚠ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. **Cleaning and user maintenance** shall not be made by children without any supervision.
- ⚠ The glass door and some other surface areas of the appliance may reach high temperatures.
- ⚠ **WARNING:** Do not open the door while the appliance is operating.
- ⚠ Read carefully this manual before using the appliance. Only that way, the best performance and maximum safety will be got during its use.

1. Introduction.

1.1. Details of the control panel.

①	Display.
②	Back button / leftwards
③	Increase button / upwards
④	Forward button / rightwards
⑤	Decrease button / downwards
⑥	ON - Off button/ confirm
⑦	Infrared receptor.

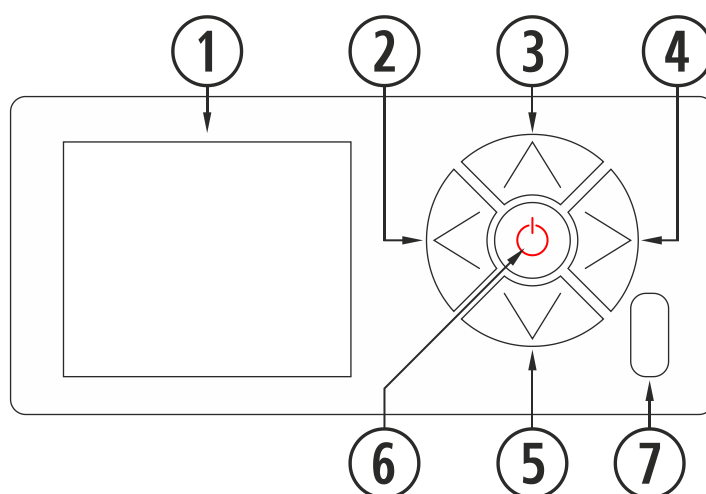


Figure 1

①	LCD screen. It shows the stove status and reflects the actions taken on the control panel. The screen's backlight goes off after 30 seconds of inactivity on the control panel.
②	Back button (←). It allows access to the menu, data viewing or leftward movement among the icons or the different menus.
③	Increase button / upwards (↑). Increases the desired power /temperature value according to the operating mode (P, T or E) and moves the selection upwards in the menus.
④	Forward button / rightwards (→). It allows access to the adjustments menu and returns to the main screen from the menus without modifications. It also accesses the working menu without making any changes and goes to the "working mode" menu from the main screen.
⑤	Decrease button / downwards (↓). Decreases the desired power /temperature value according to the operating mode (P, T or E) and moves the selection downwards in the menus.
⑥	ON - Off button/ confirm (⏻). Turns the stove on and off from the main screen. It allows confirming the actions taken, within the different menus.
⑦	Infrared detector. Receives the signal sent by the remote control. Disabled.

1.2 Connecting to and synchronizing with the stove.

After installing the stove as described in the "Installation and maintenance manual" available in our website www.sucalor.com*, keyboard is operating for under 40 seconds from the connection of the stove to the mains.



Figure 2

* Please note that all updated user manuals are available in our website. The last version of the manual will always prevail.

2. Use.

2.1. Main screen.

⚠ Please, remember that any calendar programming done with the tablet will prevail over the instructions given to the LCD display.

①	Message Reading bar.
②	P, T or E modes
③	Status (see list)
④	Target power/temp. level
⑤	Keyboard blocked
⑥	Main screen.
⑦	Inhouse temperatura read by the room probe.

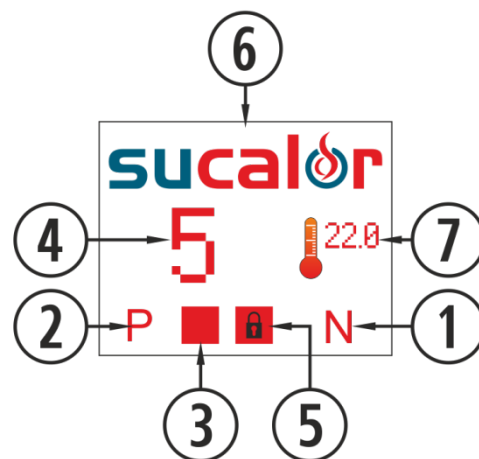


Figure 3

2.2. Reading messages.

①	Safety message. (N or Axx)*.
②	Operating mode (P, M o E). **
③	Working status. ***
* Alarms (Axx) (point 4).	
** Power, temperature or emergency, 2.10.1, 2.10.2 and 2.10.3 points accordingly.	
***Different status in point 2.4.1.	

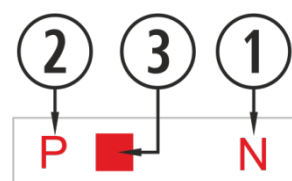


Figure 4

2.3. Language/ mode/ fuel screen.

①	Language selection (spanish by default) 6 available.
②	Working mode(P, M or E)
③	Engine tests (meant for T.S.)(Technical Serv.)
④	Fuel selection. (pellet, olive pits or almond shells (pellet by default)
⑤	Different 'offsets' adjustments.
⑥	Return to main screen.

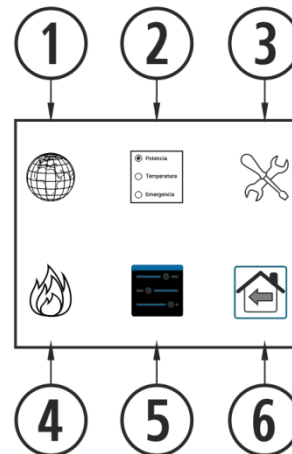


Figure 5

2.4 Turn On.



Figure 6

2.4.1. Different stove status.

To turn the stove on we have to push the ☺ button (On-Off) on the control panel. Point ③ of figure 4 will change colour, as the stove goes through the different ignition phases.



Red

At first, when the stove is off and ready to be turned on, we will see the above mentioned icon in white. If we press the key, the electronics will Shortly Verify the engines and air depression and will start the device, turning the icon color from white into yellow.



Yellow

When the icon is yellow it means the stove is being turning on with the extractor, fuel drop and ignition resistance in order to obtain the initial combustion.



Sky blue

Once there is a difference of temperature regarding the temperatures registered at the time of turning on the device, the icon will turn into sky blue, indicating the heating process has started, the ignition resistance will be turned off and a totally automated process will start in order to obtain the appropriate combustion for the subsequent operation.



Green

When temperature reaches 100°C in the gas output, and after 6 minutes from having turned the device on, the icon will turn into Green, indicating the ignition process is over and we will have access to the fuel drop setting or temperatures adjustment. In case such temperature is not reached within 15 minutes, it will indicate alarm 99 (A099). See alarm table (point 4).



White

When turning the stove off, the on/off icon will go white and then red. Navy blue will show if the stove has gone off after reaching the desired temperature and orange will show if an alarm has appeared.



Navy blue

It indicates it is waiting to be programmed. Read sections 2.5, 2.6 and 3 of the *"Tablet User's guide"*. available at www.sucalor.com.



Orange

Such icon comes with the safety message signal. See section 4 alarms.

2.5. Switching-off phase.

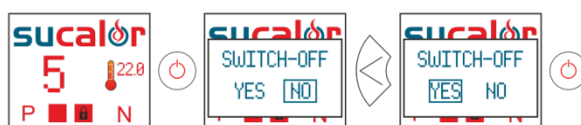


Figure 7

2.6. Keyboard lock.

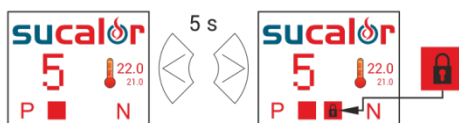


Figure 8

2.7. Language selection.



Figure 9

2.8. Fuel change.

⚠ It must be taken into account the fact that a new part may be needed to use the stove with other fuels, different to pellets. Please contact your dealer before applying any changes.



Figure 10

2.9. Offset adjustment.

⚠ Such adjustments should be made only once in a while, since the stove adjusts itself automatically. In case you need to change an offset, please contact your dealer.



Figure 11

2.10. Working mode.

⚠ **To Access this menú the stove must be turned off and showing no alarm.**

The electronics work in three modes: Power, temperatura and emergency. To select either mode we must get Access from the main screen.

2.10.1. Power mode.

The regulation range goes from level 1 to level 9 (mínimum to máximo pellet drop.) To increase the level we'll use the upwards arrow (⏶) while the downwards arrow will be used to decrease (⏷).

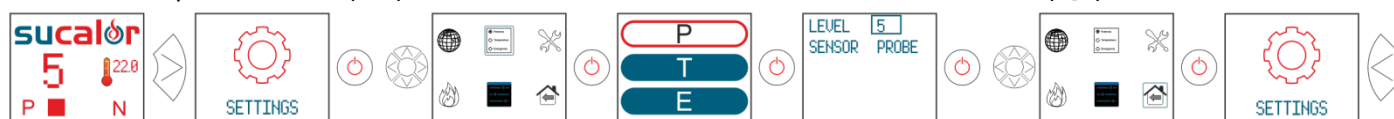


Figure 12

2.10.2. Temperature mode.

When choosing the temperature working mode, the P will turn into a T. We should choose this mode, only if the room probe or a tension free thermostat with its adapter is connected.

The regulation with room probe ranges from 12°C to 35°C, being the latter the highest regulating temperature. To increase the temperatura we'll push the up arrow (⏶) and the down arrow will be used to decrease (⏷).

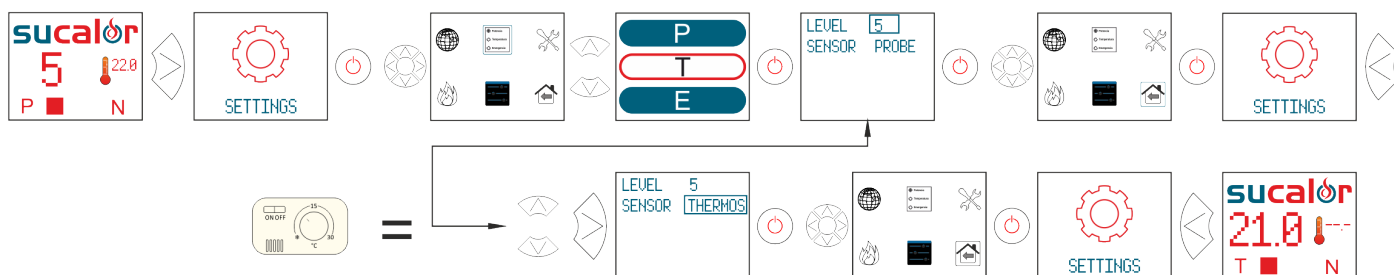


Figure 13



Figure 14

For a finer adjustment of this mode, please check points 2.5 and 2.6 of the "Tablet user manual" available in our website www.sucalor.com, or contact your dealer.

2.10.3. Emergency mode.

This mode shall only be used in case of emergency, since it does not monitor the air intake depression, fuel modulation. The convector will operate at a maximum power from the beginning. **TO BE USED ONLY IN CASE OF EMERGENCY OR WHEN INDICATED BY S.A.T.**



Figure 15

2.11. Visualisation data.

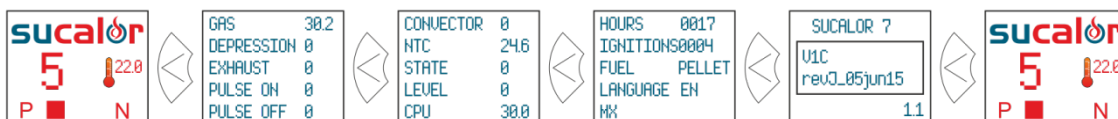


Figure 16

3. Access your stove from any device that allows wi-fi connections.

First of all we need to know the ID of the stove's Wi-fi net (SSID) and the net's password.

These data can be found on a label, similar to the one in figure 5 herebelow. The Wi-fi network details are found as follows:

- In the stove's CPU.
- Next to the label with the stove's serial number.
- In the user manual.

①	ID of the stove's Wi-fi net (SSID)
②	Stove's Wi-fi net password (PWD).

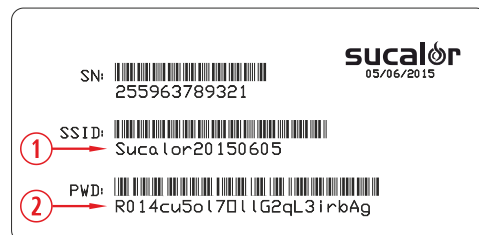


Figure 17

We have to seek and connect with the stove's wi-fi network. To do so, we need to type the password shown in the label, paying special attention to the alphanumeric characters and the lower and upper cases.

Once the connection has been established, we need to introduce in our device's web browser the following URL address: ***http://192.168.3.1***

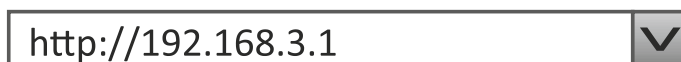


Figure 18

⚠ If we use the device with several networks (stove, home's Wi-fi, work's Wi-fi, et.c) we must ensure that we are connected to the stove's Wi-fi network before doing anything in the stove.

4. Alarms.



Figure 19



Orange

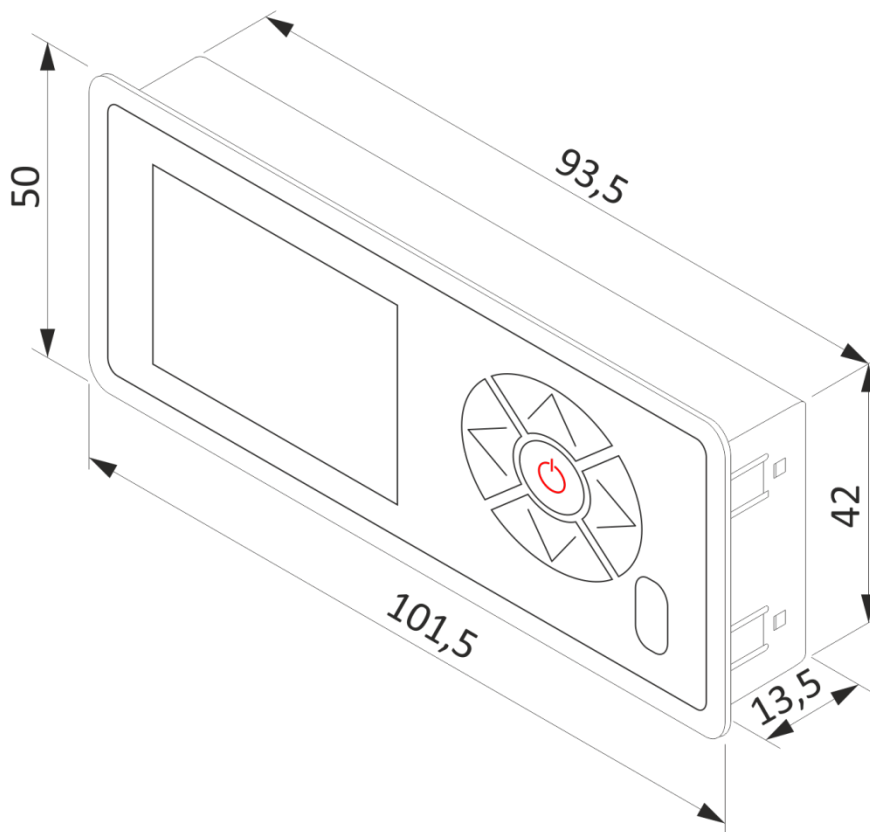
This icon comes together with the safety message signal Axxx, see *figure 4* section ③. It may indicate a failure of the stove sensors or engines. Please, see table included below

EN

Alarm	Description	Solution
A000	Will appear if it is unplugged by an active alarm.	Don't unplug, use the safety button.
A001	Low air intake depression.	Cleaning the stove. Puerta abierta. Tubo de salida de gases sucio.
A002	High air intake depression.	Excess of air during the installation.
A003	Minimum gas output temperature.	The stove run out of pellet.
A004	Maximum gas output temperature.	Maximum operating temperature has been reached. Dirty stove. Too intensive use.
A005	Minimum NTC temperature.	Badly planned installation in terms of space. Boiler working at low power levels. Disconnected NTC.
A006	Maximum NTC temperature.	Air in the circuit. Little dissipation of the energy generated. Too heavily used. Shortcut in NTC.
A007	Minimum water pressure.	Filling the heating circuit. Disconnected Pressure switch. Broken Pressure switch
A008	Maximum water pressure.	Lowering operating pressure between 1.2 and 1.5 bar Installing a bigger expansion vessel. Air in the circuit.
A009	Minimum room temperature.	Low temperature in the room. Disabling the room sensor. Lowering operating pressure.
A010	Maximum room temperature.	Too much temperature in the room Disabling the room sensor. Increasing operating pressure.
A011	Minimum CPU Temperature.	CPU Temperature below the minimum.
A012	Maximum CPU Temperature.	Dirty stove. Dirty or broken convector. Inadequate installation of the gas output pipe.
A013	Motor currents below the minimum.	Reviewing motor connections.
A014	Motor currents above the maximum.	Reviewing motor short circuits.
A015	Depression air level too low.	Minimum depression operating conditions. Dirty stove. Dirty exhaust pipe. Housing door or ash box incorrectly closed. Cleaning outlet left open.
A016	Maximum gas temperature alert	It has reached the gas output safety temperature and the pellet will drop.
A017	Maximum NTC temperature alert.	It has reached the safety water temperature and the pellet will drop.
A018	The extractor is set at 100% and doesn't reach the minimum working depression continuously.	Stove/heater dirty. Need to perform maintenance work.
A019	Exhaust gases exit to 100%	Stove/heater dirty. Need to perform maintenance work
A020	Error in probes	Possible sensor exchange.

A099	Lack of pellet. Minimum gas output temperature <80 °C.	Filling the hopper. Stopped gear motor. The safety thermostat has tripped.
------	---	--

5. Dimensions.



Notas | Notes: _____

ES

EN

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal lines.

POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

La instalación y el servicio de asistencia técnica deben realizarlas técnicos cualificados.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin el permiso expreso de **SUCALOR**. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. El único manual válido es el facilitado por la empresa **SUCALOR**.

A pesar de los esfuerzos realizados por asegurar la precisión del contenido de este manual en el momento de la impresión, podrían detectarse errores. Si este es el caso, **SUCALOR** apreciaría enormemente le fueran comunicados. Pese a todo, **SUCALOR** no se hace responsable de los errores que puedan aparecer en éste manual.

Todos los manuales de instrucciones están disponibles y actualizados en nuestra página web.

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.

SUCALOR reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by **SUCALOR** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by **SUCALOR**.

In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to **SUCALOR**.

Despite, **SUCALOR** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.

All instruction manuals are available and updated on our website.



Sucalor C.I.F. B-13.505.508
Carretera Herencia Km 2,8.
13600 – Alcázar de San Juan.
Ciudad Real.



647 941 679



www.sucalor.com

usuario@sucalor.com

